



---

*Odbor za ekonomske in monetarne zadeve*

---

**2022/0048(COD)**

5.2.2025

## **OSNUTEK MNENJA**

Odbora za ekonomske in monetarne zadeve

za Odbor za pravne zadeve

o predlogu direktive Evropskega parlamenta in Sveta o harmonizaciji nekaterih vidikov insolvenčnega prava  
(COM(2022)0702 – C9-0410/2022 – 2022/0048(COD))

Pripravljavec mnenja: René Repasi

PA\_Legam

## KRATKA OBRAZLOŽITEV

Odbor ECON je 28. novembra 2023 glasoval o mnenju za Odbor za pravne zadeve (JURI) o predlogu direktive Evropskega parlamenta in Sveta o harmonizaciji nekaterih vidikov insolvenčnega prava ter ga sprejel. Vendar je mnenje z začetkom novega parlamentarnega obdobja uradno prenehalo veljati, konferenca predsednikov pa je potrdila, da ima odbor ECON v skladu s členom 57 Poslovnika še vedno pravico, da poda mnenje. Za odbor ECON je še vedno pomembno, da vpliva na ta zelo pomemben zakonodajni akt. Po notranjih posvetovanjih večina pogajalske skupine meni, da je primerno ponovno predložiti kompromis, dosežen v prejšnjem parlamentarnem obdobju. Kompromis je bil skrbno oblikovan in je združil različne poglede na harmonizacijo insolvenčnega prava. Zato je ta dokument enak mnenju, ki ga je sprejel odbor ECON, in se bo o njem glasovalo brez sprememb. Sicer pa se uporablja redni postopek, zato bo uradno še vedno odprt rok za vložitev predlogov sprememb.

## PREDLOGI SPREMEMB

Odbor za ekonomske in monetarne zadeve predlaga Odboru za pravne zadeve kot pristojnemu odboru naslednje:

### Predlog spremembe 1

#### Predlog direktive

##### Uvodna izjava 1

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(1) Cilj te direktive je prispevati k pravilnemu delovanju notranjega trga in odpraviti ovire za uresničevanje temeljnih svoboščin, kot sta prosti pretok kapitala in svoboda ustanavljanja, ki izhajajo iz razlik med nacionalnimi zakonodajami in postopki na področju insolventnosti.

*Predlog spremembe*

(1) Cilj te direktive je prispevati k pravilnemu delovanju notranjega trga in **unije kapitalskih trgov ter** odpraviti ovire za uresničevanje temeljnih svoboščin, kot sta prosti pretok kapitala in svoboda ustanavljanja, ki izhajajo iz razlik med nacionalnimi zakonodajami in postopki na področju insolventnosti.

Or. en

### Predlog spremembe 2

#### Predlog direktive

##### Uvodna izjava 2

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(2) Velike razlike v materialnem insolvenčnem pravu, ki so potrjene z

*Predlog spremembe*

(2) Velike razlike v materialnem insolvenčnem pravu, ki so potrjene z

Uredbo (EU) 2015/848 Evropskega parlamenta in Sveta<sup>32</sup>, ustvarjajo ovire na notranjem trgu, saj zmanjšujejo privlačnost čezmejnih naložb, kar vpliva na čezmejni pretok kapitala v Uniji ter v tretje države in iz njih.

---

<sup>32</sup> Uredba (EU) 2015/848 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. maja 2015 o postopkih v primeru insolventnosti (UL L 141, 5.6.2015, str. 19).

Uredbo (EU) 2015/848 Evropskega parlamenta in Sveta<sup>32</sup>, **in velika razhajanja v kakovosti domačih postopkov za primere insolventnosti, kot jih je izmerila Svetovna banka<sup>32a</sup>**, ustvarjajo ovire na notranjem trgu, saj zmanjšujejo privlačnost čezmejnih naložb, kar vpliva na **zmožnost preživetja ekonomskih operacij in** čezmejni pretok kapitala v Uniji ter v tretje države in iz njih. **To pomeni tudi, da bodo za harmonizacijo nekaterih vidikov insolvenčnega prava v nekaterih državah članicah morda potrebne znatne spremembe.**

---

<sup>32</sup> Uredba (EU) 2015/848 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. maja 2015 o postopkih v primeru insolventnosti (UL L 141, 5.6.2015, str. 19).

<sup>32a</sup>

**<https://subnational.doingbusiness.org/en/data/exploretopics/resolving-insolvency/what-measured>**

Or. en

### **Predlog spremembe 3**

#### **Predlog direktive Uvodna izjava 3**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(3) Postopki v primeru insolventnosti zagotavljajo prenehanje ali prestrukturiranje podjetij ali podjetnikov v finančnih in gospodarskih težavah v skladu s predpisi. Ti postopki so ključni pri finančnih naložbah, saj določajo končno vrednost poplačljivosti takih naložb. Različna pravila med državami članicami prispevajo k povečanju pravne negotovosti in nepredvidljivosti glede izida postopkov v primeru insolventnosti, kar povečuje ovire zlasti za čezmejne naložbe na notranjem trgu. Velika razhajanja v

*Predlog spremembe*

(3) Postopki v primeru insolventnosti zagotavljajo prenehanje ali prestrukturiranje podjetij ali podjetnikov v finančnih in gospodarskih težavah v skladu s predpisi. Ti postopki so ključni pri finančnih naložbah, saj določajo končno vrednost poplačljivosti takih naložb. Različna pravila med državami članicami prispevajo k povečanju pravne negotovosti in nepredvidljivosti glede **vrednosti podjetja in** izida postopkov v primeru insolventnosti, kar povečuje ovire zlasti za čezmejne naložbe na notranjem trgu. **Ta**

vrednosti poplačljivosti in času, potrebnem za dokončanje postopkov v primeru insolventnosti v Uniji, negativno vplivajo na predvidljivost stroškov za upnike in vlagatelje v čezmejnih primerih na notranjem trgu.

*negotovost ima odvrtačilni učinek, ki ovira tudi svobodo ustanavljanja podjetij in pripravljenost za ukvarjanje s podjetništvom ter tako škodi pravilnemu delovanju notranjega trga. Zlasti mala in srednje velika podjetja pogosto nimajo sredstev, ki so potrebna za ocenjevanje tveganj, povezanih s čezmejnimi dejavnostmi.* Velika razhajanja v vrednosti poplačljivosti in času, potrebnem za dokončanje postopkov v primeru insolventnosti v Uniji, negativno vplivajo na predvidljivost stroškov za upnike in vlagatelje v čezmejnih primerih na notranjem trgu, *kar odvrtača od naložb in otežuje privabljanje tujega kapitala na ozemlje EU.*

Or. en

#### **Predlog spremembe 4**

##### **Predlog direktive**

##### **Uvodna izjava 4**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(4) Povezovanje notranjega trga na področju insolvenčne zakonodaje, ki je cilj te direktive, je ključno orodje za učinkovitejše delovanje kapitalskih trgov v Evropski uniji, vključno z boljšim dostopom do financiranja podjetij. Zato je treba določiti minimalne zahteve na ciljnih področjih nacionalnih postopkov v primeru insolventnosti, ki pomembno vplivajo na učinkovitost in trajanje takih postopkov, zlasti na čezmejne postopke v primeru insolventnosti.

*Predlog spremembe*

(4) Povezovanje notranjega trga na področju insolvenčne zakonodaje, ki je cilj te direktive, je ključno orodje za učinkovitejše delovanje kapitalskih trgov v Evropski uniji, vključno z boljšim dostopom do financiranja podjetij, ***diverzifikacijo portfeljev in priložnostmi za naložbe, hkrati pa preprečuje kopičenje nedonosnih posojil.*** Zato je treba določiti minimalne zahteve na ciljnih področjih nacionalnih postopkov v primeru insolventnosti, ki ***ustvarjajo večja tveganja in stroške za vlagatelje*** ter pomembno vplivajo na učinkovitost in trajanje takih postopkov, zlasti na čezmejne postopke v primeru insolventnosti.

Or. en

## **Predlog spremembe 5**

### **Predlog direktive**

#### **Uvodna izjava 4 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(4a) Minimalni standardi, določeni v tej direktivi, so namenjeni harmonizaciji insolvenčnega prava držav članic, zlasti kar zadeva povečanje pravne varnosti glede vrednosti podjetja, izboljšanje učinkovitosti postopkov v primeru insolventnosti, in sicer tako v smislu stroškov kot trajanja (zlasti za mikropodjetja in MSP), zaščito zaposlenih in ohranjanje delovnih mest ter izboljšanje predvidljivosti in pravične porazdelitve vrednosti med upniki. Razumeti bi bilo treba, da je mogoče zaposlene, katerim podjetje dolguje v trenutku, ko opravijo svoje delo, obravnavati kot upnike.**

Or. en

## **Predlog spremembe 6**

### **Predlog direktive**

#### **Uvodna izjava 4 b (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(4b) Usklajevanje postopkov v primeru insolventnosti je povezano z nižjimi stroški kredita, večjim dostopom do kreditov, boljšim poplačilom upnikov in učinkovitejšo zaščito delavcev. Hkrati je eden od ciljev pri dokončanju unije kapitalskih trgov spodbuditi več lastniškega financiranja, podatki o tem, kako bo več dolžniškega financiranja z boljšo zaščito pravic upnikov vplivalo na lastniško financiranje, pa niso jasni. Zato je potreben pravni instrument za harmonizacijo zakonodajnih rešitev za naklonjenost zadolževanju v razmerju do**

*lastniškega kapitala, brez poseganja v legitimno in učinkovito uporabo dolžniških instrumentov, da bi bilo dolžniško in lastniško financiranje v EU enakovredno sočasno s to direktivo.*

Or. en

## **Predlog spremembe 7**

### **Predlog direktive Uvodna izjava 5 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*(5a) Izjemoma, kadar je za dokončno izvedbo pravnega dejanja potreben vpis v javni register, npr. v zemljiško knjigo, se lahko šteje, da je bilo pravno dejanje dokončno izvedeno pred vpisom.*

Or. en

## **Predlog spremembe 8**

### **Predlog direktive Uvodna izjava 8**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

(8) V okviru zahtevkov za izpodbijanje pravnih dejanj bi bilo treba razlikovati med pravnimi dejanji, pri katerih je bila terjatev nasprotne stranke zapadla in izvršljiva ter je bila poplačana na dogovorjeni način (skladna kritja), in pravnimi dejanji, pri katerih izpolnitev ni bila v celoti v skladu s terjatvijo upnika (neskladna kritja). Neskladna kritja vključujejo zlasti predčasna plačila, poplačilo z neobičajnim plačilnim sredstvom, naknadno zavarovanje doslej nezavarovane terjatve, ki ni bilo dogovorjeno že v prvotnem sporazumu o dolgu, dodelitev pravice do izredne odpovedi pogodbe ali druge

(8) V okviru zahtevkov za izpodbijanje pravnih dejanj bi bilo treba razlikovati med pravnimi dejanji, pri katerih je bila terjatev nasprotne stranke zapadla in izvršljiva ter je bila poplačana na dogovorjeni način (skladna kritja), in pravnimi dejanji, pri katerih izpolnitev ni bila v celoti v skladu s terjatvijo upnika (neskladna kritja). Neskladna kritja vključujejo zlasti predčasna plačila, poplačilo z neobičajnim plačilnim sredstvom, naknadno zavarovanje doslej nezavarovane terjatve, ki ni bilo dogovorjeno že v prvotnem sporazumu o dolgu, dodelitev pravice do izredne odpovedi pogodbe ali druge

spremembe, ki niso bile predvidene v osnovni pogodbi, opustitev pravne obrambe ali ugovorov ali priznanje izpodbijanih dolgov. V primeru skladnih kritij se je mogoče na prednost kot razlog za izpodbijanje sklicevati le, če je upnik pravnega dejanja, ki ga je mogoče razglasiti za nično, v času posla vedel **ali bi moral vedeti**, da je dolžnik insolventen.

spremembe, ki niso bile predvidene v osnovni pogodbi, opustitev pravne obrambe ali ugovorov ali priznanje izpodbijanih dolgov. V primeru skladnih kritij se je mogoče na prednost kot razlog za izpodbijanje sklicevati le, če je upnik pravnega dejanja, ki ga je mogoče razglasiti za nično, v času posla vedel, da je dolžnik insolventen.

Or. en

## **Predlog spremembe 9**

### **Predlog direktive Uvodna izjava 25**

#### *Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(25) Za zagotovitev, da se podjetje proda po najboljši tržni vrednosti med postopkom pre-pack, bi morale države članice zagotoviti visoke standarde konkurenčnosti, preglednosti in poštenosti postopka prodaje, ki se izvaja v pripravljalni fazi, ali določiti, da sodišče po začetku faze likvidacije v okviru postopka izvede kratko javno dražbo.

#### *Predlog spremembe*

(25) Za zagotovitev, da se podjetje proda po najboljši tržni vrednosti med postopkom pre-pack, bi morale države članice zagotoviti visoke standarde konkurenčnosti, preglednosti in poštenosti postopka prodaje, ki se izvaja v pripravljalni fazi, **ter po potrebi dostop do neodvisnega vrednotenja** ali določiti, da sodišče po začetku faze likvidacije v okviru postopka izvede kratko javno dražbo.

Or. en

## **Predlog spremembe 10**

### **Predlog direktive Uvodna izjava 28**

#### *Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(28) Uvedba postopka v primeru insolventnosti ne bi smela povzročiti predčasne prekinitve pogodb, na podlagi katerih imajo stranke še vedno obveznosti, ki jih morajo izpolniti (neizpolnjene

#### *Predlog spremembe*

(28) Uvedba postopka v primeru insolventnosti ne bi smela povzročiti predčasne prekinitve pogodb, na podlagi katerih imajo stranke še vedno obveznosti, ki jih morajo izpolniti (neizpolnjene



pogodbe) in ki so potrebne za nadaljevanje poslovanja. Takšna prekinitve bi neupravičeno ogrozila vrednost podjetja ali njegovega dela, ki se prodaja v postopku pre-pack. Zato bi bilo treba zagotoviti, da se navedene pogodbe prenesejo na pridobitelja dolžnikovega podjetja ali njegovega dela, in sicer **tudi brez soglasja nasprotne stranke** dolžnika v navedenih pogodbah. Kljub temu pa obstajajo primeri, v katerih prenosa neizpolnjenih pogodb ni mogoče **razumno pričakovati**, na primer kadar je pridobitelj konkurent nasprotne stranke v pogodbi. Podobno lahko sodišče pri posamični presoji neizpolnjene pogodbe ugotovi, da bi njena prekinitve interesom dolžnikovega podjetja koristila bolje kot njen odstop, na primer kadar bi odstop pogodbe povzročil nesorazmerno breme za podjetje. Vendar pa se sodišču ne bi smelo dovoliti, da prekine neizpolnjene pogodbe v zvezi z licencami za pravice intelektualne in industrijske lastnine, saj so te običajno ključni del poslovanja podjetja, ki se prodaja.

pogodbe) in ki so potrebne za nadaljevanje poslovanja. Takšna prekinitve bi neupravičeno ogrozila vrednost podjetja ali njegovega dela, ki se prodaja v postopku pre-pack. Zato bi bilo treba zagotoviti, da se navedene pogodbe prenesejo na pridobitelja dolžnikovega podjetja ali njegovega dela, in sicer **po posvetovanju z nasprotno stranko** dolžnika v navedenih pogodbah. Kljub temu pa obstajajo primeri, v katerih prenosa neizpolnjenih pogodb ni mogoče **dovoliti**, na primer kadar je pridobitelj konkurent nasprotne stranke v pogodbi **ali kadar zaposlene zavezuje k pogodbenemu partnerju, ki ga niso izbrali**. Podobno lahko sodišče pri posamični presoji neizpolnjene pogodbe ugotovi, da bi njena prekinitve interesom dolžnikovega podjetja koristila bolje kot njen odstop, na primer kadar bi odstop pogodbe povzročil nesorazmerno breme za podjetje. Vendar pa se sodišču ne bi smelo dovoliti, da prekine neizpolnjene pogodbe v zvezi z licencami za pravice intelektualne in industrijske lastnine, saj so te običajno ključni del poslovanja podjetja, ki se prodaja.

Or. en

## Predlog spremembe 11

### Predlog direktive Uvodna izjava 35

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(35) Nacionalna pravila o insolventnosti niso vedno primerna za ustrezno in sorazmerno obravnavo insolventnih mikropodjetij. Ob upoštevanju edinstvenih značilnosti mikropodjetij in njihovih posebnih potreb v finančnih težavah, zlasti potrebe po hitrejših, enostavnejših in cenovno dostopnih postopkih, bi bilo treba na nacionalni ravni razviti ločene postopke v primeru insolventnosti v skladu z

*Predlog spremembe*

(35) Nacionalna pravila o insolventnosti niso vedno primerna za ustrezno in sorazmerno obravnavo insolventnih mikropodjetij **in MSP**. Ob upoštevanju edinstvenih značilnosti mikropodjetij **in MSP ter** njihovih posebnih potreb v finančnih težavah, zlasti potrebe po hitrejših, enostavnejših in cenovno dostopnih postopkih, bi bilo treba na nacionalni ravni razviti ločene postopke v

določbami te direktive. ***Čeprav se določbe te direktive o poenostavljenih postopkih prenehanja uporabljajo le za mikropodjetja, bi morale imeti države članice možnost, da njihovo uporabo razširijo tudi na mala in srednja podjetja, ki niso mikropodjetja.***

primeru insolventnosti v skladu z določbami te direktive.

Or. en

## **Predlog spremembe 12**

### **Predlog direktive Uvodna izjava 38**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(38) Da se vzpostavijo stroškovno učinkoviti in hitri poenostavljeni postopki prenehanja za mikropodjetja, bi bilo treba uvesti kratke roke. Podobno bi bilo treba zmanjšati formalnosti za vse postopkovne korake, vključno z uvedbo postopka, prijavo in priznanjem terjatev, oblikovanjem stečajne mase in unovčenjem premoženja. Za vložitev predloga za uvedbo poenostavljenega postopka prenehanja bi bilo treba uporabiti standardni obrazec, za vso komunikacijo med pristojnim organom in po potrebi stečajnim upraviteljem ter strankami v postopku pa bi bilo treba uporabljati elektronska sredstva.

*Predlog spremembe*

(38) Da se vzpostavijo stroškovno učinkoviti in hitri poenostavljeni postopki prenehanja za mikropodjetja ***in MSP***, bi bilo treba uvesti kratke roke. Podobno bi bilo treba zmanjšati formalnosti za vse postopkovne korake, vključno z uvedbo postopka, prijavo in priznanjem terjatev, oblikovanjem stečajne mase in unovčenjem premoženja. Za vložitev predloga za uvedbo poenostavljenega postopka prenehanja bi bilo treba uporabiti standardni obrazec, za vso komunikacijo med pristojnim organom in po potrebi stečajnim upraviteljem ter strankami v postopku pa bi bilo treba uporabljati elektronska sredstva.

Or. en

## **Predlog spremembe 13**

### **Predlog direktive Uvodna izjava 39**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(39) Vsa mikropodjetja bi morala imeti možnost, da predlagajo uvedbo postopka

*Predlog spremembe*

(39) Vsa mikropodjetja ***in MSP*** bi morala imeti možnost, da predlagajo

za reševanje svojih finančnih težav in pridobijo odpust dolgov. Dostop do poenostavljenega postopka prenehanja ne bi smel biti odvisen od **zmožnosti mikropodjetja**, da **krije** upravne stroške takega postopka. V zakonodaji držav članic bi bilo treba uvesti pravila za kritje stroškov vodenja poenostavljenega postopka prenehanja, kadar premoženje in viri prihodkov dolžnika ne zadostujejo za kritje navedenih stroškov.

uvedbo postopka za reševanje svojih finančnih težav in pridobijo odpust dolgov. Dostop do poenostavljenega postopka prenehanja ne bi smel biti odvisen od **njihove zmožnosti**, da **krijejo** upravne stroške takega postopka. V zakonodaji držav članic bi bilo treba uvesti pravila za kritje stroškov vodenja poenostavljenega postopka prenehanja, kadar premoženje in viri prihodkov dolžnika ne zadostujejo za kritje navedenih stroškov.

Or. en

## Predlog spremembe 14

### Predlog direktive Uvodna izjava 40

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

**(40) V poenostavljenem postopku prenehanja imenovanje stečajnega upravitelja običajno ni potrebno, saj mikropodjetja opravljajo preproste poslovne dejavnosti, zato je nadzor, ki ga nad njimi izvaja pristojni organ, mogoč in zadosten. Zato bi moral dolžnik ohraniti nadzor nad svojim premoženjem in vsakodnevnim poslovanjem podjetja. Hkrati bi moral dolžnik za zagotovitev, da se lahko poenostavljeni postopek prenehanja vodi uspešno in učinkovito, ob začetku postopka in med njim zagotoviti točne, zanesljive in popolne informacije v zvezi s svojim finančnim stanjem in poslovnimi zadevami.**

*Predlog spremembe*

*črtano*

Or. en

## Predlog spremembe 15

### Predlog direktive Uvodna izjava 41

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(41) Dolžnik, ki je mikropodjetje, bi moral imeti možnost, da izkoristi začasno prekinitev posameznih postopkov izvršbe, da bi lahko ohranil vrednost stečajne mase ter zagotovil pošteno vodenje postopka v skladu s predpisi. Vendar lahko države članice pristojnim organom dovolijo, da v natančno opredeljenih okoliščinah nekatere terjatve izločijo iz področja uporabe prekinitve.

*Predlog spremembe*

(41) Dolžnik, ki je mikropodjetje **ali MSP**, bi moral imeti možnost, da izkoristi začasno prekinitev posameznih postopkov izvršbe, da bi lahko ohranil vrednost stečajne mase ter zagotovil pošteno vodenje postopka v skladu s predpisi. Vendar lahko države članice pristojnim organom dovolijo, da v natančno opredeljenih okoliščinah nekatere terjatve izločijo iz področja uporabe prekinitve.

Or. en

## Predlog spremembe 16

### Predlog direktive Uvodna izjava 42

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(42) Sporne terjatve bi bilo treba obravnavati na način, ki ne bo po nepotrebem oteževal vodenja poenostavljenega postopka prenehanja za mikropodjetja. Če spornih terjatev ni mogoče hitro obravnavati, se lahko možnost izpodbijanja terjatve uporabi za ustvarjanje nepotrebni zamud. Pri odločanju o obravnavi sporne terjatve bi moral biti pristojni organ pooblaščen, da dovoli nadaljevanje poenostavljenega postopka prenehanja le v zvezi z nespornimi terjatvami.

*Predlog spremembe*

(42) Sporne terjatve bi bilo treba obravnavati na način, ki ne bo po nepotrebem oteževal vodenja poenostavljenega postopka prenehanja za mikropodjetja **in MSP**. Če spornih terjatev ni mogoče hitro obravnavati, se lahko možnost izpodbijanja terjatve uporabi za ustvarjanje nepotrebni zamud. Pri odločanju o obravnavi sporne terjatve bi moral biti pristojni organ pooblaščen, da dovoli nadaljevanje poenostavljenega postopka prenehanja le v zvezi z nespornimi terjatvami.

Or. en

## Predlog spremembe 17

### Predlog direktive Uvodna izjava 50

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(50) Pravična zastopanost upnikov v upniškem odboru je zlasti pomembna **v zvezi z nezavarovanimi upniki**, ki so mikro, mala ali srednja podjetja, ki so v primeru insolventnosti dolžnika, ki je veliko podjetje, če niso takoj poplačani, prav tako izpostavljeni insolventnosti (učinek domin). Z ustrezno zastopanostjo takih upnikov v upniškem odboru bi bilo mogoče zagotoviti, da bi pri razdelitvi pridobljenega iztržka hitreje prejeli svoje deleže.

*Predlog spremembe*

(50) Pravična zastopanost upnikov v upniškem odboru je zlasti pomembna **za zaposlene, za katere zamuda pri izplačilu plač redno pomeni eksistenčno grožnjo, ter za nezavarovane upnike**, ki so mikro, mala ali srednja podjetja, ki so v primeru insolventnosti dolžnika, ki je veliko podjetje, če niso takoj poplačani, prav tako izpostavljeni insolventnosti (učinek domin). Z ustrezno zastopanostjo takih upnikov v upniškem odboru,  **vključno z zastopanjem interesov zaposlenih z imenovanjem predstavnika v upniški odbor**, bi bilo mogoče zagotoviti, da bi pri razdelitvi pridobljenega iztržka hitreje prejeli svoje deleže.

Or. en

## Predlog spremembe 18

### Predlog direktive Uvodna izjava 53

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(53) Člani upniškega odbora ohranijo diskrecijsko pravico pri organizaciji dela, če so delovne metode zakonite, pregledne in učinkovite. Države članice bi zato morale zahtevati, da upniški odbor določi delovne metode, pri čemer opredeli, kako naj potekajo seje, kdo se jih lahko udeleži in glasuje ter kako sta zagotovljeni nepristranskost in zaupnost dela odbora. Omogočiti bi bilo treba, da se v teh delovnih metodah določi tudi vloga predstavnikov delodajalcev ali preglednost do drugih upnikov. Upniki bi morali imeti možnost sodelovati in glasovati

*Predlog spremembe*

(53) Člani upniškega odbora ohranijo diskrecijsko pravico pri organizaciji dela, če so delovne metode zakonite, pregledne in učinkovite. Države članice bi zato morale zahtevati, da upniški odbor določi delovne metode, pri čemer opredeli, kako naj potekajo seje, kdo se jih lahko udeleži in glasuje ter kako sta zagotovljeni nepristranskost in zaupnost dela odbora. Omogočiti bi bilo treba, da se v teh delovnih metodah določi tudi vloga predstavnikov delodajalcev **in delavcev** ali preglednost do drugih upnikov. Upniki bi morali imeti možnost sodelovati in

elektronsko ali prenesti glasovalno pravico na tretjo osebo, če je ta oseba ustrezno pooblaščen. Ta možnost bi bila zlasti koristna za upnike, ki prebivajo v drugih državah članicah.

glasovati elektronsko ali prenesti glasovalno pravico na tretjo osebo, če je ta oseba ustrezno pooblaščen. Ta možnost bi bila zlasti koristna za upnike, ki prebivajo v drugih državah članicah.

Or. en

## **Predlog spremembe 19**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 1 – odstavek 1 – točka e**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(e) poenostavljenem postopku prenehanja za mikropodjetja;

*Predlog spremembe*

(e) poenostavljenem postopku prenehanja za mikropodjetja **in MSP**;

Or. en

## **Predlog spremembe 20**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 2 – odstavek 1 – točka q**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(q) „stranka, ki je tesno povezana z dolžnikom“ pomeni osebe, vključno s pravnimi osebami, **ki** imajo prednostni dostop do nejavnih informacij o poslih dolžnika.

*Predlog spremembe*

(q) „stranka, ki je tesno povezana z dolžnikom“ pomeni osebe, vključno s pravnimi osebami, **pod pogojem, da** imajo prednostni dostop do nejavnih informacij o poslih dolžnika.

Or. en

## **Predlog spremembe 21**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 2 – odstavek 1 – točka q a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(qa)** „pogodba o zakupu blaga“ pomeni

*pogodbo, na podlagi katere se ena od strank (zakupodajalec) zaveže, da bo drugi stranki (zakupniku) zagotovila začasno pravico do uporabe blaga v zameno za najemnino, ne da bi se stranki dogovorili, da se lastništvo prenese po določenem obdobju pravice do uporabe. Najemnina je lahko določena v denarni ali drugi vrednosti.*

Or. en

## **Predlog spremembe 22**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 2 – odstavek 2 – uvodni del**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Če je dolžnik fizična oseba, *med tesno povezane stranke spadajo zlasti:*

*Predlog spremembe*

Če je dolžnik fizična oseba:

Or. en

## **Predlog spremembe 23**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 2 – odstavek 3 – uvodni del**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Če je dolžnik pravna oseba, *med tesno povezane stranke spadajo zlasti:*

*Predlog spremembe*

Če je dolžnik pravna oseba:

Or. en

## **Predlog spremembe 24**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 4 – odstavek 1 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***Države članice lahko sprejmejo ali ohranijo pravila, v skladu s katerimi se izjemoma šteje, da je pravno dejanje, kadar je za njegovo dokončno izvedbo potreben vpis v javni register, dokončno izvedeno pred vpisom.***

Or. en

## **Predlog spremembe 25**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 5 – odstavek 1 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***Ta direktiva ne posega v pravice delavcev, da so obveščeni in da se z njimi opravijo posvetovanja v skladu s pravom Unije in nacionalnim pravom o insolvenčnih načrtih ali elementih insolvenčnih načrtov, ki lahko vplivajo na pogoje zaposlitve, strukturo podjetja, verjeten razvoj ter proizvodnjo in prodajo, bistvene spremembe v zvezi z organizacijo, uvedbo novih delovnih metod ali proizvodnih procesov, prenose proizvodnje, združitve, krčenja ali zaprtja podjetij ali njihovih pomembnih delov ter kolektivno odpuščanje.***

Or. en



## Predlog spremembe 26

### Predlog direktive

#### Člen 6 – odstavek 2 – pododstavek 1 – točka b

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(b) je upnik vedel **ali bi moral vedeti**, da dolžnik ni sposoben plačati svojih zapadlih dolgov ali da je bil vložen predlog za uvedbo postopka v primeru insolventnosti.

*Predlog spremembe*

(b) je upnik vedel, da dolžnik ni sposoben plačati svojih zapadlih dolgov ali da je bil vložen predlog za uvedbo postopka v primeru insolventnosti.

Or. en

## Predlog spremembe 27

### Predlog direktive

#### Člen 6 – odstavek 3 – pododstavek 1 – točka c a (novo)

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(ca) pravna dejanja, ki služijo kot poplačilo ali zavarovanje terjatev organov socialne varnosti, kjer je to primerno, v skladu z nacionalno zakonodajo.**

Or. en

## Predlog spremembe 28

### Predlog direktive

#### Člen 6 – odstavek 3 – pododstavek 2

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Države članice zagotovijo, da v primeru plačil z menicami ali čeki iz prvega pododstavka, točka (b), znesek, plačan z menico ali čekom, povrne zadnji indosant ali, če je ta indosiral menico za račun tretje osebe, ta tretja oseba, če je zadnji indosant ali tretja oseba vedela **ali bi morala vedeti**, da dolžnik ni sposoben plačati svojih zapadlih dolgov ali da je bil v trenutku

*Predlog spremembe*

Države članice zagotovijo, da v primeru plačil z menicami ali čeki iz prvega pododstavka, točka (b), znesek, plačan z menico ali čekom, povrne zadnji indosant ali, če je ta indosiral menico za račun tretje osebe, ta tretja oseba, če je zadnji indosant ali tretja oseba vedela, da dolžnik ni sposoben plačati svojih zapadlih dolgov ali da je bil v trenutku indosiranja menice

indosiranja menice vložen predlog za uvedbo postopka v primeru insolventnosti. Ta vednost se domneva, če je bil zadnji indosant ali tretja oseba stranka, ki je tesno povezana z dolžnikom.

vložen predlog za uvedbo postopka v primeru insolventnosti. Ta vednost se domneva, če je bil zadnji indosant ali tretja oseba stranka, ki je tesno povezana z dolžnikom.

Or. en

## **Predlog spremembe 29**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 8 – odstavek 1 – pododstavek 1 – uvodni del**

##### *Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Države članice zagotovijo, da se lahko pravna dejanja, s katerimi je dolžnik namerno povzročil škodo vsem upnikom, razglasijo za nična, če sta izpolnjena oba naslednja pogoja:

##### *Predlog spremembe*

Države članice zagotovijo, da se lahko pravna dejanja, s katerimi je dolžnik namerno povzročil škodo vsem upnikom, s **sodno odločbo, kadar se to šteje za pravično in pošteno**, razglasijo za nična, če sta izpolnjena oba naslednja pogoja:

Or. en

## **Predlog spremembe 30**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 8 – odstavek 1 – pododstavek 1 – točka b**

##### *Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(b) druga stranka v pravnem dejanju je vedela **ali bi morala vedeti** za namero dolžnika, da škoduje vsem upnikom.

##### *Predlog spremembe*

(b) druga stranka v pravnem dejanju je vedela za namero dolžnika, da škoduje vsem upnikom.

Or. en

## Predlog spremembe 31

### Predlog direktive Člen 11 – odstavek 1

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. Države članice zagotovijo, da so pravice iz člena 9 izvršljive zoper dediča ali drugega univerzalnega naslednika stranke, ki je imela korist od pravnega dejanja, razglašena za nično.

*Predlog spremembe*

1. Države članice zagotovijo, da so pravice iz člena 9 izvršljive zoper dediča ali drugega univerzalnega naslednika stranke, ki je imela korist od pravnega dejanja, razglašena za nično, **razen če je bil nakup opravljen v dobri veri.**

Or. en

## Predlog spremembe 32

### Predlog direktive Člen 11 – odstavek 2 – pododstavek 1 – točka b

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(b) naslednik je vedel **ali bi moral vedeti** za okoliščine, na katerih temelji zahtevek za izpodbijanje pravnih dejanj.

*Predlog spremembe*

(b) naslednik je vedel za okoliščine, na katerih temelji zahtevek za izpodbijanje pravnih dejanj.

Or. en

## Predlog spremembe 33

### Predlog direktive Člen 19 – odstavek 1 – uvodni del

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. Države članice zagotovijo, da so postopki pre-pack sestavljeni iz naslednjih dveh zaporednih faz:

*Predlog spremembe*

1. **Države članice lahko uvedejo postopke pre-pack v primerih, kadar v zvezi z dolžnikom obstaja verjetnost insolventnosti ali kadar je insolventen v skladu z nacionalnim pravom.** Države članice zagotovijo, da so postopki pre-pack sestavljeni iz naslednjih dveh zaporednih faz:

### **Predlog spremembe 34**

#### **Predlog direktive**

#### **Člen 19 – odstavek 2 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**2a. Ta direktiva državam članicam ne preprečuje, da sprejmejo ali ohranijo določbe v zvezi s postopki pre-pack, kadar te določbe zagotavljajo večjo zaščito delavcev ali njihovih predstavnikov kot določbe iz tega naslova.**

Or. en

### **Predlog spremembe 35**

#### **Predlog direktive**

#### **Člen 22 – odstavek 1 – pododstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

Države članice določijo, da sodišče na zahtevo dolžnika imenuje nadzornika.

Države članice določijo, da sodišče na zahtevo dolžnika imenuje nadzornika, **kadar je to primerno.**

Or. en

### **Predlog spremembe 36**

#### **Predlog direktive**

#### **Člen 22 – odstavek 2 – pododstavek 1 – točka a a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(aa) opravlja svoje naloge ob posvetovanju z upniki, kadar je to razumno;**

Or. en

### **Predlog spremembe 37**

#### **Predlog direktive**

#### **Člen 22 – odstavek 2 – pododstavek 1 – točka a b (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***(ab) lahko uporabi neodvisno vrednotenje, kadar je to primerno, da izpolni zahteve, povezane z doseganjem tržne vrednosti;***

Or. en

### **Predlog spremembe 38**

#### **Predlog direktive**

#### **Člen 22 – odstavek 2 – pododstavek 1 – točka d a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***(da) zagotavlja sodelovanje upniškega odbora;***

Or. en

### **Predlog spremembe 39**

#### **Predlog direktive**

#### **Člen 23 – odstavek 1 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***Države članice vključijo pridobitev storitev neodvisnega strokovnjaka za vrednotenje med sredstva za določitev poštene tržne cene.***

Or. en

## Predlog spremembe 40

### Predlog direktive Člen 24 – odstavek 1

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. Države članice zagotovijo, da je postopek prodaje, ki se izvaja v pripravljalni fazi, konkurenčen, pregleden, pošten in skladen s tržnimi standardi.

*Predlog spremembe*

1. Države članice zagotovijo, da je postopek prodaje, ki se izvaja v pripravljalni fazi, konkurenčen, pregleden, pošten in skladen s tržnimi **in socialnimi** standardi **ter da se z njim poskuša doseči pravična vrednost za nakup.**

Or. en

## Predlog spremembe 41

### Predlog direktive Člen 24 – odstavek 2

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

2. Kadar je v postopku prodaje predložena le ena zavezujoča ponudba, se šteje, da ta ponudba izraža poslovno tržno ceno.

*Predlog spremembe*

2. Kadar je v postopku prodaje predložena le ena zavezujoča ponudba, se šteje, da ta ponudba izraža poslovno tržno ceno, **razen če je mogoče dokazati nasprotno.**

Or. en

## Predlog spremembe 42

### Predlog direktive Člen 27 – odstavek 1 – pododstavek 1

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Države članice zagotovijo, da se na pridobitelja dolžnikovega podjetja ali njegovega dela prenesejo neizpolnjene pogodbe, ki so potrebne za nadaljevanje dolžnikovega poslovanja **in katerih prekinitev bi povzročila zaustavitev poslovanja.** Za odstop ni potrebno soglasje

*Predlog spremembe*

Države članice zagotovijo, da se na pridobitelja dolžnikovega podjetja ali njegovega dela prenesejo neizpolnjene pogodbe, ki so potrebne za nadaljevanje dolžnikovega poslovanja. Za odstop ni potrebno soglasje dolžnikove nasprotnne stranke ali nasprotnih strank.

dolžnikove nasprotne stranke ali nasprotnih strank.

Or. en

### **Predlog spremembe 43**

#### **Predlog direktive**

#### **Člen 27 – odstavek 3 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**3a. Ta člen ne posega v pravice in obveznosti, določene v Direktivi 2001/23/ES, in v pravico delavca, da nasprotuje prenosu svoje pogodbe o zaposlitvi v skladu z nacionalno zakonodajo.**

Or. en

### **Predlog spremembe 44**

#### **Predlog direktive**

#### **Člen 30 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

Države članice zagotovijo, da *so* merila za izbor najboljše ponudbe v postopku pre-pack enaka merilom, ki se uporabljajo za izbor med konkurenčnimi ponodbami v postopku prenehanja.

Države članice zagotovijo, da merila za izbor najboljše ponudbe v postopku pre-pack  ***vključujejo zaščito delovnih mest in da so*** enaka merilom, ki se uporabljajo za izbor med konkurenčnimi ponodbami v postopku prenehanja.

Or. en

## Predlog spremembe 45

### Predlog direktive

#### Člen 32 – odstavek 1 – pododstavek 1 – točka b

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(b) druge stranke v postopku prodaje prejmejo ustrezne informacije o obstoju strank, ki so tesno povezane z dolžnikom, in njihovem razmerju do dolžnika;

*Predlog spremembe*

(b) druge stranke v postopku prodaje, **vkjučno z upniki**, prejmejo ustrezne informacije o obstoju strank, ki so tesno povezane z dolžnikom, in njihovem razmerju do dolžnika;

Or. en

## Predlog spremembe 46

### Predlog direktive

#### Člen 32 – odstavek 1 – pododstavek 2

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Države članice lahko določijo, da sodišče v primeru dokazane kršitve dolžnosti razkritja iz prvega pododstavka, točka (a), prekliče ugodnosti iz člena 28.

*Predlog spremembe*

Države članice lahko določijo, da sodišče v primeru dokazane kršitve dolžnosti razkritja iz prvega pododstavka, točka (a), **in dolžnosti informiranja iz točke (b)** prekliče ugodnosti iz člena 28.

Or. en

## Predlog spremembe 47

### Predlog direktive

#### Člen 36 – odstavek 1

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Države članice zagotovijo, da morajo direktorji v primeru insolventnosti pravnega subjekta pri sodišču **vložiti** predlog za uvedbo postopka v primeru insolventnosti **najpozneje v treh mesecih** po tem, ko se seznanijo ali ko se upravičeno pričakuje, da so se seznanili s tem, da je pravni subjekt insolventen.

*Predlog spremembe*

Države članice zagotovijo, da morajo direktorji v primeru **verjetne** insolventnosti pravnega subjekta **sprejeti ukrepe za preprečitev insolventnosti in da morajo, kadar se insolventnosti ni mogoče izogniti, sprejeti vse možne ukrepe za preprečitev stečaja. Pri tem direktor upošteva:**



*(a) interese upnikov in*

*(b) potrebo po izogibanju namernemu ali hudo malomarnemu ravnanju, s katerim se ogroža sposobnost preživetja poslovanja podjetja.*

*Države članice ne glede na prvi pododstavek zagotovijo, da direktorji insolventnega pravnega subjekta pri sodišču vložijo predlog za uvedbo postopka v primeru insolventnosti **takoj** po tem, ko se seznanijo ali ko se upravičeno pričakuje, da so se seznanili s tem, da je pravni subjekt insolventen.*

Or. en

## **Predlog spremembe 48**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 37 – odstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

2. Odstavek 1 ne posega v nacionalna pravila o civilni odgovornosti za kršitev dolžnosti direktorjev, da vložijo predlog za uvedbo postopka v primeru insolventnosti, kot je določeno v členu 36, ki so do direktorjev strožja.

*Predlog spremembe*

2. Odstavek 1 ne posega v nacionalna pravila o civilni odgovornosti za kršitev dolžnosti direktorjev, da **preprečijo insolventnost ali stečaj ter** vložijo predlog za uvedbo postopka v primeru insolventnosti, kot je določeno v členu 36, ki so do direktorjev strožja.

Or. en

## **Predlog spremembe 49**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 38 – naslov**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Pravila o prenehanju mikropodjetij

*Predlog spremembe*

Pravila o prenehanju mikropodjetij **in MSP**

Or. en

## Predlog spremembe 50

### Predlog direktive Člen 38 – odstavek 1

#### *Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. Države članice zagotovijo, da imajo mikropodjetja v primeru insolventnosti dostop do poenostavljenega postopka prenehanja, ki je v skladu z določbami iz tega naslova.

#### *Predlog spremembe*

1. Države članice zagotovijo, da imajo mikropodjetja **in MSP** v primeru insolventnosti dostop do poenostavljenega postopka prenehanja, ki je v skladu z določbami iz tega naslova.

Or. en

## Predlog spremembe 51

### Predlog direktive Člen 38 – odstavek 2

#### *Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

2. Za namene poenostavljenega postopka prenehanja se šteje, da je mikropodjetje insolventno, če na splošno ni sposobno plačati svojih dolgov, ko zapadejo v plačilo. Države članice določijo pogoje, pod katerimi se šteje, da mikropodjetje na splošno ni sposobno plačati svojih dolgov, ko zapadejo v plačilo, ter zagotovijo, da so ti pogoji jasni in enostavni ter taki, da jih zadevno mikropodjetje lahko zlahka preveri.

#### *Predlog spremembe*

2. Za namene poenostavljenega postopka prenehanja se šteje, da je mikropodjetje **ali MSP** insolventno, če na splošno ni sposobno plačati svojih dolgov, ko zapadejo v plačilo. Države članice določijo pogoje, pod katerimi se šteje, da mikropodjetje **ali MSP** na splošno ni sposobno plačati svojih dolgov, ko zapadejo v plačilo, ter zagotovijo, da so ti pogoji jasni in enostavni ter taki, da jih zadevno mikropodjetje **ali MSP** lahko zlahka preveri.

Or. en

## Predlog spremembe 52

### Predlog direktive

#### Člen 39 – odstavek 1 – uvodni del

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Države članice zagotovijo, da *se* lahko v poenostavljenem postopku prenehanja stečajni upravitelj imenuje *le, če sta izpolnjena oba naslednja pogoja:*

*Predlog spremembe*

Države članice zagotovijo, da lahko v poenostavljenem postopku prenehanja **dolžnik, upnik ali skupina upnikov zahtevajo, da se** stečajni upravitelj **ne** imenuje, **pod pogojem, da ima mikropodjetje ali MSP ažurirano bilanco trenutnega stanja. V zahtevku je treba dokazati, da je mikropodjetje ali MSP ustreznim državnim organom predložilo najnovejše zahtevane letne izkaze.**

Or. en

## Predlog spremembe 53

### Predlog direktive

#### Člen 39 – odstavek 1 – točka a

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

**(a) dolžnik, upnik ali skupina upnikov zahteva takšno imenovanje;**

*Predlog spremembe*

**črtano**

Or. en

## Predlog spremembe 54

### Predlog direktive

#### Člen 39 – odstavek 1 – točka b

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

**(b) stroške posredovanja stečajnega upravitelja je mogoče financirati iz stečajne mase ali jih financira stranka, ki je imenovanje zahtevala.**

*Predlog spremembe*

**črtano**

Or. en

## Predlog spremembe 55

### Predlog direktive

#### Člen 39 – odstavek 1 a (novo)

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**1a. Pomanjkanje financiranja s strani stečajne mase ali stranke, ki je zahtevala imenovanje, ni razlog za zahtevo, da stečajni upravitelj ni imenovan.**

Or. en

## Predlog spremembe 56

### Predlog direktive

#### Člen 41 – odstavek 1

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

1. Države članice zagotovijo, da lahko insolventna mikropodjetja pri pristojnem organu vložijo predlog za uvedbo poenostavljenega postopka prenehanja.

1. Države članice zagotovijo, da lahko insolventna mikropodjetja **in MSP** pri pristojnem organu vložijo predlog za uvedbo poenostavljenega postopka prenehanja.

Or. en

## Predlog spremembe 57

### Predlog direktive

#### Člen 41 – odstavek 2

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

2. Države članice zagotovijo, da lahko vsak upnik insolventnega mikropodjetja pri pristojnem organu vloži predlog za uvedbo poenostavljenega postopka prenehanja zoper mikropodjetje. Zadevno mikropodjetje ima možnost, da se odzove na predlog, tako da ga izpodbija ali vanj

2. Države članice zagotovijo, da lahko vsak upnik insolventnega mikropodjetja **ali MSP** pri pristojnem organu vloži predlog za uvedbo poenostavljenega postopka prenehanja zoper mikropodjetje **ali MSP**. Zadevno mikropodjetje **ali MSP** ima možnost, da se odzove na predlog, tako da

privoli.

ga izpodbija ali vanj privoli.

Or. en

### **Predlog spremembe 58**

#### **Predlog direktive Člen 41 – odstavek 3**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

3. Države članice zagotovijo, da lahko mikropodjetja vložijo predlog za uvedbo poenostavljenega postopka prenehanja na standardnem obrazcu.

*Predlog spremembe*

3. Države članice zagotovijo, da lahko mikropodjetja **ali MSP** vložijo predlog za uvedbo poenostavljenega postopka prenehanja na standardnem obrazcu.

Or. en

### **Predlog spremembe 59**

#### **Predlog direktive Člen 41 – odstavek 4 – točka a**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(a) če je mikropodjetje pravna oseba, dolžnikovo ime, registrska številka, statutarni sedež ali, če je ta drugačen, poštni naslov;

*Predlog spremembe*

(a) če je mikropodjetje **ali MSP** pravna oseba, dolžnikovo ime, registrska številka, statutarni sedež ali, če je ta drugačen, poštni naslov;

Or. en

### **Predlog spremembe 60**

#### **Predlog direktive Člen 41 – odstavek 4 – točka b**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(b) če je mikropodjetje podjetnik, dolžnikovo ime, morebitna registrska številka in poštni naslov oziroma v kolikor je naslov zaščiten, dolžnikov kraj in datum

*Predlog spremembe*

(b) če je mikropodjetje **ali MSP** podjetnik, dolžnikovo ime, morebitna registrska številka in poštni naslov oziroma v kolikor je naslov zaščiten, dolžnikov kraj

rojstva;

in datum rojstva;

Or. en

## **Predlog spremembe 61**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 41 – odstavek 4 – točka c**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(c) seznam premoženja mikropodjetja;

*Predlog spremembe*

(c) seznam premoženja mikropodjetja  
**ali MSP**;

Or. en

## **Predlog spremembe 62**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 41 – odstavek 4 – točka d**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(d) ime, naslov ali drugi kontaktni podatki upnikov mikropodjetja, kot so bili mikropodjetju znani ob vložitvi predloga;

*Predlog spremembe*

(d) ime, naslov ali drugi kontaktni podatki upnikov mikropodjetja **ali MSP**, kot so bili mikropodjetju **ali MSP** znani ob vložitvi predloga;

Or. en

## **Predlog spremembe 63**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 41 – odstavek 4 – točka e**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(e) seznam terjatev do mikropodjetja in za vsako terjatev njen znesek z navedbo glavnice in po potrebi obresti ter datum nastanka in datum zapadlosti, če se razlikujeta;

*Predlog spremembe*

(e) seznam terjatev do mikropodjetja **ali MSP** in za vsako terjatev njen znesek z navedbo glavnice in po potrebi obresti ter datum nastanka in datum zapadlosti, če se razlikujeta;

## Predlog spremembe 64

### Predlog direktive

#### Člen 41 – odstavek 4 – točka e a (novo)

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*(ea) seznam vseh trgovinskih poslov v obdobju šestih mesecev pred vložitvijo zahtevka za začetek poenostavljenega postopka prenehanja;*

Or. en

## Predlog spremembe 65

### Predlog direktive

#### Člen 41 – odstavek 4 – točka f

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

(f) navedba, ali *se* v zvezi z določeno terjatvijo *uveljavlja* stvarno zavarovanje ali pridržek lastninske pravice, in če se, katero premoženje je predmet pravic iz zavarovanja.

(f) navedba, ali v zvezi z določeno terjatvijo *obstaja* stvarno zavarovanje ali pridržek lastninske pravice, in če se, katero premoženje je predmet pravic iz zavarovanja.

Or. en

## Predlog spremembe 66

### Predlog direktive

#### Člen 41 – odstavek 6

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

6. Države članice zagotovijo, da mora mikropodjetje, kadar predlog za uvedbo poenostavljenega postopka prenehanja vloži upnik, mikropodjetje pa v uvedbo postopka privoli, predložiti informacije iz odstavka 4 skupaj z odgovorom iz

6. Države članice zagotovijo, da mora mikropodjetje *ali MSP*, kadar predlog za uvedbo poenostavljenega postopka prenehanja vloži upnik, mikropodjetje *ali MSP* pa v uvedbo postopka privoli, predložiti informacije iz odstavka 4 skupaj

odstavka 2 tega člena, kadar je na voljo.

z odgovorom iz odstavka 2 tega člena,  
kadar je na voljo.

Or. en

## **Predlog spremembe 67**

### **Predlog direktive Člen 41 – odstavek 7**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

7. Države članice zagotovijo, da mora mikropodjetje, kadar predlog za uvedbo poenostavljenega postopka prenehanja vloži upnik in pristojni organ uvede tak postopek, čeprav mikropodjetje predlog izpodbija ali se nanj ne odzove, predložiti informacije iz odstavka 4 tega člena najpozneje v dveh tednih po prejemu obvestila o uvedbi postopka.

*Predlog spremembe*

7. Države članice zagotovijo, da mora mikropodjetje **ali MSP**, kadar predlog za uvedbo poenostavljenega postopka prenehanja vloži upnik in pristojni organ uvede tak postopek, čeprav mikropodjetje **ali MSP** predlog izpodbija ali se nanj ne odzove, predložiti informacije iz odstavka 4 tega člena najpozneje v dveh tednih po prejemu obvestila o uvedbi postopka.

Or. en

## **Predlog spremembe 68**

### **Predlog direktive Člen 42 – odstavek 2 – točka a**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(a) dolžnik ni mikropodjetje;

*Predlog spremembe*

(a) dolžnik ni mikropodjetje **ali MSP**;

Or. en

## **Predlog spremembe 69**

### **Predlog direktive Člen 42 – odstavek 3**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

3. Države članice zagotovijo, da lahko

*Predlog spremembe*

3. Države članice zagotovijo, da lahko



mikropodjetje ali kateri koli upnik mikropodjetja pri sodišču izpodbija odločitev o predlogu za uvedbo poenostavljenega postopka prenehanja. Izpodbijanje nima odložilnega učinka na uvedbo poenostavljenega postopka prenehanja in ga sodišče nemudoma obravnava.

mikropodjetje, **MSP** ali kateri koli upnik mikropodjetja **ali MSP** pri sodišču izpodbija odločitev o predlogu za uvedbo poenostavljenega postopka prenehanja. Izpodbijanje nima odložilnega učinka na uvedbo poenostavljenega postopka prenehanja in ga sodišče nemudoma obravnava.

Or. en

## **Predlog spremembe 70**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 44 – odstavek 2 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**2a. Odstavek 1 se ne uporablja za terjatve zaposlenih. Z odstopanjem od prvega pododstavka lahko države članice odstavek 1 uporabljajo za terjatve zaposlenih samo, če in kolikor države članice zagotovijo, da je plačilo takih terjatev zajamčeno v okviru preventivnega prestrukturiranja na podobni ravni varstva.**

Or. en

## **Predlog spremembe 71**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 48 – odstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

2. Premoženje, ki je del stečajne mase, vključuje premoženje, ki je bilo v lasti dolžnika ob uvedbi poenostavljenega postopka prenehanja, premoženje, pridobljeno po vložitvi predloga za uvedbo takega postopka, in premoženje, izterjano z zahtevki za izpodbijanje pravnih dejanj ali drugimi ukrepi.

2. Premoženje, ki je del stečajne mase, vključuje premoženje, ki je bilo v lasti dolžnika ob uvedbi poenostavljenega postopka prenehanja, premoženje, pridobljeno po vložitvi predloga za uvedbo takega postopka, in premoženje, izterjano z zahtevki za izpodbijanje pravnih dejanj ali drugimi ukrepi. **Ta odstavek ne posega v**

***premoženje, ki ga dolžnik začasno poseduje zaradi izvrševanja pogodbe o zakupu blaga.***

Or. en

## **Predlog spremembe 72**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 49 – odstavek 1 – uvodni del**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. Države članice zagotovijo, da pristojni organ v poenostavljenem postopku prenehanja po tem, ko se oblikuje stečajna masa in določi seznam terjatev do dolžnika:

*Predlog spremembe*

1. Države članice zagotovijo, da pristojni organ ***ali stečajni upravitelj, kadar je ta imenovan***, v poenostavljenem postopku prenehanja po tem, ko se oblikuje stečajna masa in določi seznam terjatev do dolžnika:

Or. en

## **Predlog spremembe 73**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 49 – odstavek 3**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

3. Države članice zagotovijo, da kadar pristojni organ unovči dolžnikovo premoženje, kot je navedeno v odstavku 1, točka (a), opredeli tudi način unovčenja premoženja. Drugi načini poleg prodaje dolžnikovega premoženja na elektronski javni dražbi se lahko izberejo le, če se njihova uporaba zdi primernejša glede na naravo premoženja ali okoliščine postopka.

*Predlog spremembe*

3. Države članice zagotovijo, da kadar pristojni organ ***ali stečajni upravitelj, kadar je ta imenovan***, unovči dolžnikovo premoženje, kot je navedeno v odstavku 1, točka (a), opredeli tudi način unovčenja premoženja. Drugi načini poleg prodaje dolžnikovega premoženja na elektronski javni dražbi se lahko izberejo le, če se njihova uporaba zdi primernejša glede na naravo premoženja ali okoliščine postopka.

Or. en

## Predlog spremembe 74

### Predlog direktive Člen 58 – odstavek 1

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. Države članice zagotovijo, da se upniški odbor ustanovi le, če tako odloči skupščina upnikov.

*Predlog spremembe*

1. Države članice zagotovijo, da se upniški odbor ustanovi le, če tako odloči skupščina upnikov, **in da je ustanovljen v skladu z nacionalnim pravom.**

Or. en

## Predlog spremembe 75

### Predlog direktive Člen 59 – odstavek 1

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. Države članice zagotovijo, da so člani upniškega odbora imenovani na skupščini upnikov ali s sklepom sodišča v **30 dneh od datuma** začetka postopka iz člena 24(2), točka (a), Uredbe (EU) 2015/848.

*Predlog spremembe*

1. Države članice zagotovijo, da so člani upniškega odbora imenovani na skupščini upnikov ali s sklepom sodišča **brez nepotrebnega odlašanja po datumu** začetka postopka iz člena 24(2), točka (a), Uredbe (EU) 2015/848.

Or. en

## Predlog spremembe 76

### Predlog direktive Člen 59 – odstavek 3

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

3. Države članice zagotovijo, da imenovani člani upniškega odbora pošteno odražajo različne interese upnikov ali njihovih skupin.

*Predlog spremembe*

3. Države članice **lahko** zagotovijo, da imenovani člani upniškega odbora pošteno odražajo različne interese upnikov ali njihovih skupin.

Or. en

## Predlog spremembe 77

### Predlog direktive Člen 61 – odstavek 1

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

**Države članice zagotovijo, da upniški odbor sestavljajo najmanj trije in največ sedem članov.**

*Predlog spremembe*

**črtano**

Or. en

## Predlog spremembe 78

### Predlog direktive Člen 64 – odstavek 1 – pododstavek 1

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Države članice zagotovijo, da je naloga upniškega odbora zagotoviti, da so pri vodenju postopka v primeru insolventnosti zaščiteni interesi upnikov in da so vključeni posamezni upniki.

*Predlog spremembe*

Države članice zagotovijo, da je naloga upniškega odbora zagotoviti, da so pri vodenju postopka v primeru insolventnosti zaščiteni interesi **delavcev in** upnikov in da so vključeni posamezni upniki, **pa tudi zaposleni ali njihovi predstavniki.**

Or. en

## Predlog spremembe 79

### Predlog direktive Člen 69 a (novo)

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**Člen 69a**

**Sporočanje podatkov**

Or. en

## **Predlog spremembe 80**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 69 – odstavek 1 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***1a. Komisija v posvetovanju z Evropskim bančnim organom nudi podporo državam članicam pri izboljšanju in uskladitvi sporočanja podatkov, da se omogoči redna ocena učinkovitosti nacionalnih postopkov v primeru insolventnosti.***

Or. en

## **Predlog spremembe 81**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 69 – odstavek 2 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***2a. Dve leti po začetku veljavnosti in nato vsako leto Komisija v sodelovanju z Evropskim bančnim organom pripravi redno letno poročilo o primerih insolventnosti v skladu z ustrežno uredbo o insolventnosti, da se lahko oceni učinkovitost vzpostavljenega sistema.***

Or. en